

## Dodatok č. 2

k Zmluve o združení č. MAGDG11900410 zo dňa 02.09.2019 v znení dodatku č. 1 zo dňa 24.10.2019 uzatvorenej podľa §829 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník

(ďalej len „**Dodatok**“)

uzatvorený medzi zmluvnými stranami:

### Združovateľ 1:

názov: **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**  
zastúpený: Ing. arch. Matúš Vallo  
funkcia: primátor  
sídlo: Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava 1  
IČO: 00 603 481  
Číslo účtu: SK28 7500 0000 0000 2582 8023  
peňažný ústav: Československá obchodná banka, a.s.  
(ďalej len „**Združovateľ 1**“)

a

### Združovateľ 2:

názov: **Pedál, občianske združenie**  
zastúpený: Dušan Chudík  
funkcia: predseda správnej rady združenia  
sídlo: Holubyho 5, 811 03 Bratislava-Staré Mesto  
IČO: 42 269 164  
registračné číslo: VVS/1-9000/90-41071  
Číslo účtu: SK65 8330 0000 0021 0139 2858  
peňažný ústav: Fio banka, a.s., pobočka zahraničnej banky  
(ďalej len „**Združovateľ 2**“)

(Združovateľ 1 a Združovateľ 2 ďalej spolu aj ako „**Zmluvné strany**“)

## Článok 1 Úvodné ustanovenia

1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 02.09.2019 Zmluvu o združení č. MAGDG1900410 v znení dodatku č. 1 zo dňa 24.10.2019 uzatvorenú podľa §829 a nasl. Zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník (ďalej len „**OZ**“), účelom ktorej bola realizácia projektu „*Prestavba bikrosovej dráhy Haanova ul. Petržalka na Pump track – DUAL line a INTERMEDIATE loop*“ (ďalej len „**Zmluva**“). Zmluva bola zverejnená v Centrálnom registri zmlúv dňa 03.09.2019 a nadobudla účinnosť dňa 04.09.2019.
2. Zmluvné strany sa v súlade s bodom 1 Článku 7 Zmluvy dohodli, že uzatvárajú tento Dodatok v nasledovnom znení:

## Článok 2 Predmet Dodatku

1. Zmluvné strany sa dohodli, že znenie bodu 1 Článku 2 Zmluvy sa mení a v celosti sa nahrádza nasledovným znením:

„1. Zmluvné strany sa zaväzujú pre účel združenia poskytnúť tieto finančné prostriedky a činnosti:

a) Združovateľ 1 poskytne finančné prostriedky vo výške 54 220 EUR (slovom päťdesiatštyritisícdeväťdesať eur), čo predstavuje 74,30 % z celkovej ceny projekt, určenej na realizáciu predmetu združenia v roku 2019 a ktoré budú Združovateľom 2 zúčtované najneskôr do dňa 15.12.2019. Finančné prostriedky musia byť použité najneskôr do 31.12. príslušného roku. Združovateľ 2 je povinný nepoužiť finančné prostriedky bez zbytočného odkladu vrátiť na bankový účet Združovateľa 1, uvedený v záhlaví tejto Zmluvy;

b) Združovateľ 2:

1. Zabezpečí komplexnú realizáciu diela projektu „Prestavba bikrosovej dráhy Haanova ul. Petržalka na Pump track – DUAL line a INTERMEDIATE loop“;
2. Poskytne adekvátne finančné alebo materiálne plnenie vo výške 18 756,13 EUR (slovom: osemnásťtisícdeväťdesiatšesť eur a trinásť eurocentov), čo predstavuje 25,70 % z celkovej ceny projektu potrebné na realizáciu diela, pochádzajúce z vlastných zdrojov, dotácií, grantov a sponzorských príspevkov právnických osôb.“

2. Zmluvné strany sa dohodli, že sa ruší a vypúšťa bod 5 Článku 2 Zmluvy v nasledovnom znení: „5. Združovateľ 2 sa zaväzuje použiť na realizáciu predmetu združenia aj iné finančné prostriedky z iných zdrojov vo výške minimálne 10% celkových nákladov.“

Zároveň sa zmluvné strany dohodli, že suma investície zodpovedajúca predmetným 10%, ktoré boli predmetom týmto Dodatkom zrušeného ustanovenia bodu 5 Článku 2 Zmluvy sa premietne priamo do sumy investície vyčíslenej v bode 1 písm. b) 2. Článku 2 Zmluvy v znení tohto Dodatku.

3. Všetky ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto Dodatkom dotknuté, zostávajú naďalej platné a účinné.

### **Článok 3 Záverečné ustanovenia**

1. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv podľa § 47a zákona č. 40/1964 Zb. OZ a § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
2. Tento Dodatok je vyhotovený v štyroch (4) rovnopisoch, z ktorých Združovateľ 1 dostane dve (2) vyhotovenia a Združovateľ 2 dostane dve (2) vyhotovenia.
3. Zmluvné strany potvrdzujú, že si tento Dodatok riadne prečítali, jeho obsahu porozumeli, uzatvárajú ho slobodne, nie v tiesni ani za nápadne ani nie za inak nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jeho obsahom ho vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave, dňa:  
Združovateľ 1:

V Bratislave, dňa:  
Združovateľ 2:

\_\_\_\_\_  
za **Hlavné mesto SR Bratislava**  
**Ing. arch. Matúš Vallo, v.r.**  
primátor

\_\_\_\_\_  
za **Pedál, občianske združenie**  
**Dušan Chudík, v.r.**  
predseda správnej rady združenia